



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/WG.6/5/NZL/3
23 February 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Пятая сессия

Женева, 4-15 мая 2009 года

**РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО
КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ
С ПУНКТОМ 15 С) ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1
СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА***

Новая Зеландия

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов¹, направленных пятнадцатью заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Доклад был подготовлен с учетом четырехлетней периодичности первого цикла обзора.

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА

A. Объем международных обязательств

1. Новозеландская секция организации "Международная амнистия" (НЗМА) отметила, что Новая Зеландия пока еще не ратифицировала Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию о статусе апатридов и Конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений². В совместном коалиционном представлении 25 неправительственных организаций (НПО) (Совместное представление 1 - СП1) добавляется, что Новая Зеландия должна установить временной ориентир для ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии³, и Новозеландский учебный институт "Те Рью Ро" (НЗУИ) рекомендовал ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах⁴.

2. НЗМА и другое совместное представление (СП2) семнадцати НПО подчеркнули, что Новая Зеландия является одной из четырех стран, которые голосовали против Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на Генеральной Ассамблее в 2007 году⁵. Как отметил НЗУИ, Новая Зеландия не ратифицировала Конвенцию МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах⁶.

3. Согласно Новозеландскому фонду психического здоровья (НЗФПЗ), перед ратификацией Конвенции о правах инвалидов Новая Зеландия провела анализ в масштабах страны для выявления положений внутреннего законодательства, не соответствующих положениям Конвенции. Закон 2008 года об инвалидах изменил положения в законодательстве, отражающие стереотипное предположение о том, что люди не могут исполнять определенные публичные или фидуциарные роли по причине психических расстройств⁷. Новозеландская комиссия по правам человека (НЗКПЧ) и НЗФПЗ далее указали, что Новая Зеландия добилась хороших результатов в ратификации договоров по правам человека после выявления случаев несоответствия в национальном праве⁸.

4. НЗКПЧ также отметила работу по обзору оговорок к договорам Организации Объединенных Наций по правам человека⁹. Согласно НЗКПЧ и СП1, государство должно снять свои оговорки к Конвенции о правах ребенка (КПР)¹⁰.

5. Отмечая, что Токелау является самоуправляемой территорией, в СП1 выражена обеспокоенность тем, что 600 детей Токелау, которые являются новозеландскими гражданами, не охраняются КПП¹¹.

В. Конституционная и законодательная основа

6. НЗКПЧ полагает, что защита прав человека в Новой Зеландии является весьма хрупкой в отсутствие всестороннего конституционного документа или закрепленных правовых положений¹². В СП2 поясняется, что НЗБП и Закон о правах человека 1993 года не имеют приоритета над актами законодательной власти, т.е. парламент может принять такой дискриминационный законодательный акт, как Закон 2004 года о береговой полосе и морском дне. К правительству не может быть предъявлено требование об изменении или отмене дискриминационного законодательства¹³, что является нарушением требования о предоставлении эффективных средств правовой защиты и обязательства о предотвращении повторения любых нарушений прав человека, как это отмечено в СП1 и СП2¹⁴. В СП1 рекомендуется пересмотреть национальное законодательство, с тем чтобы придать НЗБП защищаемый статус¹⁵.

7. Согласно НЗКПЧ, Новая Зеландия не является последовательной в своих усилиях по включению международных стандартов прав человека в национальное право. Она рекомендовала правительству взять на себя четкое обязательство о подобном включении во внутреннее законодательство и стратегию развития¹⁶.

8. НЗМА и СП1 выразили обеспокоенность по поводу того, что акцент на гражданских и политических правах и дискриминации соответственно в НЗБП и в Законе о правах человека свидетельствует об отсутствии поддержки на правительственном уровне идеи введения уголовной ответственности за нарушение экономических, социальных и культурных прав¹⁷. НЗКПЧ и НЗФПЗ далее подчеркнули, что экономические, социальные и культурные права, в настоящее время предусматриваемые главным образом в рамках проводимой политики и практики, являются в наименьшей степени гарантированными¹⁸.

9. Подчеркивая, что Договор Вайтанги является основополагающим документом Новой Зеландии и имеет большое значение для прав человека и гармоничных расовых отношений, НЗКПЧ рекомендовала предусмотреть конституционные меры для придания большей эффективности положениям Договора¹⁹. Как отмечается в СП2, Договор не подкреплён правовыми гарантиями по сравнению с актами законодательного органа, поэтому необходимо обеспечить его включение в законодательство²⁰. В СП2 добавляется, что правительство отказывалось включить ссылки на Договор в новое законодательство, например в Закон 2008 года о полиции и в Закон о внесении поправок в Комплекс мер в

связи с изменением климата 2008 года; и дало указания, что более не будет никаких прямых ссылок на Договор или его принципы в новой стратегии, планах действий или договорах в секторе здравоохранения и нетрудоспособности²¹.

10. В СП2 указано, что рекомендации суда Вайтанги не являются обязательными и все чаще отклоняются и критикуются правительством. Суды отказываются рассмотреть вопрос о справедливости решений по Договору на том основании, что они носят политический оттенок²².

С. Институциональная и правозащитная инфраструктура

11. НЗКПЧ указала, что Новая Зеландия создала национальные профилактические механизмы, чтобы придать силу Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания²³.

12. Как указано в СП1, бюджет Службы комиссара по вопросам детей не увеличивался уже три года. Новое избранное правительство предложило включить Службу в состав других органов, что, по мнению СП1, вызовет возражения со стороны защитников прав детей²⁴.

Д. Меры политики

13. НЗКПЧ заявила, что ее План действий в области прав человека является важным катализатором для понимания прав человека в новозеландском обществе и ценной основой для действий гражданского общества²⁵. Отмечая, что правительство официально не одобрило план действий, в СП1 рекомендуется сделать это²⁶. Со своей стороны НЗКПЧ рекомендовала правительству поддержать разработку очередного национального плана действий по правам человека на 2010-2015 годы²⁷.

14. Группа женщин из 21 НПО (совместное представление 3-СП3) отметила, что цели и положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин не учитываются в полной мере и не формулируются в Плане действий в интересах женщин Новой Зеландии. Кроме того, Конвенция и Факультативный протокол к ней не столь известны в стране и в недостаточной степени используются при разработке политики, а также для выявления случаев дискриминации в отношении женщин²⁸.

15. Согласно СП1 в стране нет свидетельств выработки какой-либо политики в отношении детей, и правительство не применяет комплексный подход к решению проблем, затрагивающих детей²⁹.

II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

16. Согласно СП-2, правительство настойчиво и последовательно умаляет значение международных учреждений, которые критиковали его подход к правам коренных народов, например когда оно было осуждено Комитетом по ликвидации расовой дискриминации за дискриминационный подход к маори, выразившийся в принятии Закона о береговой полосе и морском дне 2004 года³⁰.

17. НЗКПЧ рекомендовала внедрить всесторонний процесс подготовки докладов в рамках универсального периодического обзора и отчетов договорных органов, который включал бы привлечение гражданского общества, большую интеграцию государственных агентств и более четкую ответственность за координацию и публикацию докладов, а также за последующую работу по выполнению их рекомендаций³¹.

B. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

18. Согласно организации "Выживание культуры" (ВК), расовые отношения между маори и европейскими поселенцами были напряженными с самого начала колонизации. Несмотря на предпринимаемые усилия по улучшению их благосостояния, маори по-прежнему являются объектом дискриминации в области образования, занятости, жилья, здравоохранения и во многих других областях. Средства массовой информации усугубляют эту проблемы, насаждая дискриминационные стереотипы³².

19. В СП1 также отмечается ряд показателей, свидетельствующих о том, что дети маори и дети с Тихоокеанских островов систематически оказываются в неблагоприятном положении³³.

20. НЗМА подчеркивает, что как жители маори, так и трудящиеся-мигранты не пользуются в полной мере правом на недискриминацию, подчеркивая особо их ограниченный доступ к здравоохранению и образованию³⁴.

21. Новозеландский учебный институт (НЗУИ) рекомендовал реформировать законодательство, с тем чтобы заполнить пробелы в защите женщин от дискриминации³⁵. Совет общины Шакти (СОШ) отметил, что по-прежнему распространены притеснения, насилие и дискриминация в отношении женщин-мигрантов и беженцев, традиционно подкрепляемые культурой, религиозными верованиями и обществом. Имеются примеры требования приданого, насильственных браков, браков с лицами детского возраста и полигамии в Новой Зеландии. СОШ рекомендовал, чтобы Новая Зеландия более активно реагировала на такие злоупотребления³⁶.

22. НЗФПЗ отметил, что социальное исключение и дискриминация свойственны для людей с психическими заболеваниями³⁷. НЗКПЧ также отметила, что инвалиды по-прежнему сталкиваются с существенными препятствиями на пути к равноправному участию в жизни общества³⁸. Согласно СП1, многие дети-инвалиды имеют ограниченные возможности пользоваться своими правами, особенно своими правами на образование³⁹.

23. Организации "Аутлайнз" и "Джендер бридж", а также НЗКПЧ подчеркивали прогресс, достигнутый правительством в сфере прав человека геев, лесбиянок, бисексуалов, трансгендеров и такатаапуи. Эти организации признали, что Закон о гражданском союзе и Закон о реформе законодательства о проституции стали важными шагами в этом отношении, хотя подчеркнули необходимость дальнейшей работы. В частности, дискриминация в отношении вышеперечисленных групп в их семьях, а также со стороны их сверстников оставляет многих из них изолированными, что ведет к депрессии и самоубийствам. Слабое понимание и осознание их потребностей в учебных заведениях ведет к апатии и не стимулирует желание продолжать свое образование или карьеру. Такое положение еще более распространено среди молодых трансгендеров⁴⁰.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

24. НЗМА отметила, что каждая третья женщина в Новой Зеландии сталкивается с физическими и/или сексуальными домогательствами со стороны своего партнера на протяжении всей жизни⁴¹. Согласно СПЗ по-прежнему неприемлемо большим остается число случаев, рассматриваемых в судах⁴². Подчеркивая, что для решения проблемы домашнего насилия были приняты важные правительственные инициативы, НЗКПЧ рекомендовала, среди прочего, чтобы права жертвы были дополнительно укреплены, особенно в том, что касается участия в системе уголовного правосудия и доступа к получению компенсаций⁴³. В СПЗ рекомендуется, чтобы службы приютов получали надлежащее финансирование для жертв семейного насилия и сексуальных домогательств⁴⁴.

25. НЗМА приветствовала отмену в 2007 году⁴⁵ статьи 59 Закона 1961 года о преступлениях, что было также отмечено и НЗКПЧ⁴⁶. Поясняя, что поправка отменила запрет на применение разумной силы родителями, которые используют физическую силу при воспитании своих детей, НЗМА высказала, однако, беспокойство относительно планов проведения референдума по этому вопросу в 2009 году⁴⁷. В СП1 также приветствуется это изменение законодательства, но подчеркивается, что уровень насилия в отношении детей остается весьма высоким и что занимающиеся этим вопросом службы перегружены⁴⁸.

26. Отмечая некоторые попытки изменить использование метода изолирования лиц с психическими расстройствами, НЗФПЗ считал, что эта практика остается по-прежнему неприемлемо распространенной. Он также отметил, что маори, по всей видимости, изолируются чаще, чем другие лица, и что использование изоляции весьма различно в зависимости от географического места⁴⁹. Кроме того, НЗФПЗ указал, что в ответ на высказанное обществом беспокойство относительно использования электросудорожной терапии (ЭСТ) в двух обзорах рекомендовалось изменить Закон 1992 года о психическом здоровье (обязательное и профилактическое лечение), с тем чтобы обеспечить применение вышеуказанного вида лечения лишь с согласия лица или по меньшей мере при наличии более строгого контроля либо путем обеспечения поистине независимых заключений, или разработки объективно наилучших исследований. К сегодняшнему дню это пока еще не сделано⁵⁰.

27. Согласно Новозеландскому отделению организации "Каритас" разоблачения о злоупотреблениях тюремных охранников в 2005 году, о которых стало известно после выплаты компенсации пострадавшим заключенным, не вызвали гневных протестов в обществе. Организация далее подчеркнула, что правительство ввело в действие Закон о требованиях жертв и заключенных, который ограничил для заключенных возможность получать компенсацию за злоупотребления, совершенные в момент нахождения в учреждениях Короны⁵¹. Каритас далее отмечает, что Закон 2008 года об изменении системы наказаний еще более ограничил возможности частного общения и высказал предположение о возможности удержания заключенных под стражей даже после истечения даты их выхода на свободу в случае чрезвычайного положения в обществе⁵².

3. Отправление правосудия и верховенство права

28. НЗКПЧ отметила, что, несмотря на некоторые инициативы правительства, сохраняется неравенство в уровне применения наказания в виде лишения свободы. Хотя маори составляют всего лишь 12,5% населения в возрасте от 15 лет и старше, с ними связано 42% всех случаев задержаний и они составляют 50% тюремного населения.

Согласно НЗКПЧ это можно объяснить низким социально-экономическим уровнем жизни маори, но однако имеется и элемент предвзятости в судебной системе, выражающейся в том, что представители маори задерживаются чаще и наказываются более строго, нежели представители другого происхождения⁵³. ВК добавляет, что способствующими факторами являются отсутствие работы, дискриминация в рамках процедуры ареста и более низкий уровень профессиональной подготовки представляющих маори юристов⁵⁴. НЗКПЧ рекомендовала правительству наметить конкретные цели и сроки для сокращения высоких показателей числа случаев тюремного заключения и непропорционально большого числа маори, находящихся в тюрьмах⁵⁵.

29. НЗМА рекомендовала повысить минимальный возраст наступления уголовной ответственности, в настоящее время составляющий 10 лет в случае убийства и непредумышленного убийства, до международно приемлемого уровня в соответствии с рекомендацией Комитета по правам человека от 2004 года⁵⁶.

30. В СП1 отмечается, что имеются некоторые успехи в деле раздельного содержания подростков младше 18 лет и взрослых в тюрьмах⁵⁷.

31. Всемирный консультативный комитет друзей (квакеры) отметил принятие Закона 2008 года о внесении поправок в систему наказаний (матери с детьми), поднявшего предел возраста, до которого дети могут находиться с заключенными матерями с шести месяцев до двух лет, и открыв эту возможность для всех заключенных женщин. Однако Комитет высказал беспокойство в связи с возможным раздельным содержанием матери и ребенка во время досудебного задержания⁵⁸. Квакеры рекомендовали Новой Зеландии поделиться своим опытом в деле составления и применения этого нового законодательства и представить информацию о положениях, касающихся матерей и детей в тюрьмах, а также методов оценки принципа наилучших интересов ребенка⁵⁹.

4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь

32. Организация "Вера в разумный приговор" (ВРП) рекомендовала защищать право на неприкосновенность частной жизни жертв преступлений, указав, что зачастую в процессе уголовного правосудия от жертв требуется раскрытие информации в излишней степени⁶⁰.

33. НЗМА отметила, что, несмотря на принятие Закона о гражданском союзе, партнеры одного и того же пола страдают от дискриминационного законодательства, которое не разрешает им вступать в брак⁶¹. Организации "Аутлайн НЗ" и "Джендер бридж" добавили, что гражданские союзы не создают равенства в вопросах усыновления. Пара

(гетеросексуальная или гомосексуальная), находящаяся в фактических отношениях, или пара гражданского союза не могут усыновить ребенка. Закон об усыновлении должен быть изменен, с тем чтобы позволить парам одного пола усыновлять детей⁶².

5. Право на участие в общественной и политической жизни

34. НЗКПЧ отметила, что существенный прогресс был достигнут в вопросах активности женщин на рынке труда, участия в профессиональной и общественной жизни, занятия высших конституционных постов и в местной и национальной политике. Однако Новая Зеландия страдает от нерешенных вопросов обеспечения равенства, включая очень низкий процент женщин, занимающих посты в корпоративном управлении или в управлении старшего звена государственного и частного секторов⁶³.

35. Организация ВК указала, что в попытке отразить состав населения в парламенте Новая Зеландия создала систему смешанного пропорционального представительства, которое обеспечивает маори семь мест в парламенте. В 2005 году маори создали свою собственную политическую партию, тем самым завоевав четыре дополнительных места, хотя пока это еще недостаточное число для того, чтобы правам маори была обеспечена такая защита, которой они заслуживают. Кроме того, представители маори составляют 5% от выбранного членского состава местных советов⁶⁴.

6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

36. НЗКПЧ отметила систематический разрыв в оплате труда работников разного пола, что ставит в невыгодное положение женщин и является еще более невыгодным для женщин маори и женщин с Тихоокеанских островов⁶⁵. Как отмечено в СП2, женщины, и особенно трудящиеся женщины маори, по-прежнему сосредоточены в тех отраслях и видах работ, которые являются низкооплачиваемыми⁶⁶. В СП3 добавляется, что различия в оплате труда по признаку пола составляют 12%, причем незначительные изменения произошли лишь в последние десять лет. Разрыв в оплате до 30% наблюдается в государственном секторе. Хотя имеется процедура расследований нарушений условий оплаты труда и принятия решений по компенсационным выплатам, правительственные министерства не торопятся использовать механизмы устранения неравенства в оплате труда и в условиях занятости⁶⁷.

37. Как подчеркивается в СП3, увеличение продолжительности оплачиваемого отпуска по уходу за детьми до 14 недель выводит Новую Зеландию на уровень минимальной продолжительности, рекомендуемой Конвенцией № 183 МОТ о защите материнства. Но для выполнения всех положений этой Конвенции необходимо распространить действие

права на этот отпуск на сезонных и контрактных рабочих, повысить уровень выплат и оплачивать перерывы на кормление ребенка грудью⁶⁸.

38. В СПЗ также отмечается, что в июле 2008 года⁶⁹ вступила в силу гибкая программа рабочих часов для работников с ответственностью по уходу за кем-либо.

39. ВК отмечает, что с 1998 по 2005 год безработица среди маори сократилась с 19% до 8,7%, что является весьма значительным улучшением, хотя это все еще выше, чем средняя безработица по населению, составляющая 3,8%⁷⁰.

40. Люди с психическими заболеваниями также сталкиваются с различными барьерами при поиске работы и имеют ненадлежащий доступ к услугам и поддержке, которые могут помочь им преодолеть эти барьеры, как указывает НЗФПЗ⁷¹.

41. Как указывает организация ВК, трудящиеся-мигранты, особенно в частном бизнесе, получают зачастую меньше, чем их коллеги равной квалификации. Хотя выдача разрешений на сезонную работу поощряется, существующий механизм мониторинга за наймом сезонных рабочих и за соблюдением их прав является неадекватным⁷².

42. Новозеландское отделение "Каритас" ссылается на свои сделанные в 2003 и 2007 годах обзоры, которые были весьма широко освещены в прессе и касались найма детей в нарушение существующего охранного законодательства. Были показаны примеры детей, работающих после 10 часов вечера, или детей младше 15 лет, работающих на тяжелом оборудовании. Беспокойство вызывают также такие вопросы, как серьезные несчастные случаи и другие угрозы для здоровья и безопасности, крайне низкая оплата труда, весьма низкая проработка контрактов и слабая помощь профсоюзов. Отмечая позитивные меры, принятые правительством, "Каритас" не считает, что работающие дети получают надлежащую защиту от существующего законодательства или в рамках базовых промышленных отношений⁷³. Подобное беспокойство было высказано новозеландским институтом рынка труда при Оклендском технологическом университете (НЗИРТ), а также в СП1⁷⁴.

43. Организация "Каритас" высказала беспокойство в связи с тем, что правительство имеет тенденцию к понижению уровня своих ожиданий в отношении стандартов прав человека, в том числе стандартов в сфере труда, что поддерживается его торговыми партнерами в таких соглашениях⁷⁵.

7. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

44. НЗКПЧ указала, что, хотя правительство приняло целый ряд мер по снижению уровня бедности, тем не менее ухудшающиеся экономические условия приводят к росту числа людей, сталкивающихся с серьезными трудностями. 11% жителей Новой Зеландии живут в условиях бедности, и многие люди вынуждены искать помощь в продовольственных банках⁷⁶. НЗМА выразила обеспокоенность в связи с низким уровнем социального обеспечения и льготных выплат, которые по уровню ниже минимальных зарплат, и их поэтому явно не хватает для осуществления права на достаточный жизненный уровень⁷⁷.

45. Согласно "Каритас", тревожно высокими остаются статистические показатели детской бедности⁷⁸. Международная ассоциация презентации женщин добавила, что, по оценкам, в условиях бедности живет четверть детей⁷⁹. НЗКПЧ добавила, что доля детей, находящихся в условиях бедности в семьях, живущих целиком за счет благотворительных выплат, увеличилась до 52%⁸⁰.

46. НЗКПЧ отметила, что в Новой Зеландии не существует универсально признанного показателя бедности. Она напомнила о высказанном Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в 2003 году беспокойстве по поводу отсутствия четких показателей для оценки эффективности мер, принимаемых для борьбы с бедностью⁸¹. НЗКПЧ рекомендовала, чтобы Новая Зеландия приняла национальный план борьбы с бедностью, предусматривающий цели и сроки, а также четкие показатели, позволяющие оценить ее последствия, особенно для детей, маргинальных групп и народов маори и тихоокеанских островов⁸².

47. Организация ВК отметила, что дискриминация и социально-экономические различия приводят к крайне ограниченному доступу маори к приемлемым средствам медицинского ухода, и подчеркнула, что продолжительность предстоящей жизни для маори на 7,6 лет короче, чем для других жителей страны, не являющихся маори. Кроме того, уровень самоубийств среди маори значительно выше, чем среди остальных жителей, и не хватает служб психического здоровья для детей и молодежи маори. Наиболее успешные улучшения в сфере здравоохранения произошли по инициативе самих маори. Сегодня более 230 медицинских учреждений маори обслуживают общины маори, но и здесь отмечаются серьезные различия в финансировании и оплате⁸³. НЗФПЗ отметил, что по причине психических расстройств маори попадают в больницы значительно чаще, чем другие жители⁸⁴.

48. Совет общины шакти отметил, что сезонные рабочие и лица, имеющие временные разрешения на срок менее двух лет, и их семьи не имеют права на какие-либо дотации в системе здравоохранения⁸⁵.

49. Организации "Аутлайн НЗ" и "ДжендерБриджс" отметили, что многие трансгендеры подчеркивали необходимость просвещать провайдеров медицинской помощи по вопросам трансгендерности и что другие выезжали за пределы страны, для того чтобы получить доступ к более опытным, по их мнению, хирургам⁸⁶.

50. Международная ассоциация презентации женщин отметила, что дети и лица, ставшие инвалидами в результате несчастного случая, получают прекрасную поддержку благодаря Закону 1974 года о компенсации несчастных случаев. Все другие лица - инвалиды детства или по состоянию здоровья - получают пособия, но различия в уровне имеющейся поддержки дают основания для беспокойства⁸⁷.

51. ВК отметила, что жилье является критической проблемой для маори, которые в четыре раза чаще, чем средний гражданин по стране живут в перенаселенных домах. Правительство увеличило объемы государственного жилищного строительства с традиционными элементами дизайна маори, но арендная плата часто является запретительной⁸⁸.

8. Право за образование и на участие в культурной жизни общества

52. Как отметила НЗКПЧ, система образования в целом работает хорошо. Однако неравенство в доступе, участии и достижениях свидетельствует о том, что право на образование не реализуется в полной мере для всех студентов, особенно студентов-маори и с тихоокеанских островов, детей-инвалидов и студентов из бедных семей⁸⁹. Кроме того, согласно НЗУИ, возросшее давление на правительство со стороны частных учебных провайдеров, в секторе дошкольного воспитания, в секторе обязательного образования и в высшем образовании грозит подорвать универсальную систему государственного обучения, основанную на всеохватывающих ценностях прав человека⁹⁰.

53. В СП1 отмечается, что Закон об иммиграции 2007 года предлагает освобождать провайдеров обязательного образования от ответственности, если они оказывают учебные услуги детям, находящимся в Новой Зеландии незаконно⁹¹.

54. Как отмечает ВК, в течение десятилетий преподавание среди маори проходило на английском языке с целью поощрения их ассимиляции, а восстановление системы преподавания языка маори проходит весьма медленно. Число учеников в языковых

школах маори возросло, но это не может сбалансировать другие социальные проблемы, которые вынуждают студентов бросать школы. По состоянию на 2006 год лишь 39% учащихся маори оставались в школе до 17 лет по сравнению с 61% учащихся европейского происхождения. Участие в системе высшего образования также остается для маори ниже, чем в среднем по всему населению⁹².

55. Как отмечала ВК, маори имеют право говорить на своем языке в ходе процессуальных действий, право на предоставление переводчика в суде и на перевод документов на язык маори, но каждое такое действие требует подачи заявлений и своевременных уведомлений. В результате лишь немногие из числа маори используют свой язык в суде⁹³.

56. Далее организация "ВК" отметила, что правительство предприняло шаги по разработке и охране товарного знака для подлинно маорийских художественных произведений и продукции. В 1991 году шестеро маори из группы иви подали в суд Вайтанги касающийся культурных ценностей иск, обвиняя Корону в том, что она не обеспечила защиту местных растений и животных Новой Зеландии (сокровища, охраняемые по решению суда Вайтанги). Заявители обвиняли Корону в том, что она не защитила суверенное право маори на маторанга маори (традиционные знания маори) в отношении флоры и фауны и связанных с ними искусств, резьбы по дереву, лечебных продуктов и медицины. Хотя заключительный доклад суда пока еще не обнародован, по мнению организации "ВК", тот факт, что рассмотрение этого дела тянется уже полтора десятилетия, свидетельствует о том, как правительство использует свою бюрократическую машину для того, чтобы помешать развитию маори⁹⁴.

57. СОШ отметил, что правительственный орган не проявляет профессиональной заботы о благосостоянии детей из иммигрантских семей, хотя он мог бы инициировать воспитательный проект в общинах иммигрантов, с тем чтобы дети получали воспитание, совместимое с их религией и культурой⁹⁵.

9. Меньшинства и коренные народы

58. Согласно НЗКПЧ, несмотря на несогласие с некоторыми положениями Декларации о правах коренных народов, правительство совместно с маори и более широким сообществом должно содействовать более полной реализации прав коренных народов, сформулированных в этом документе⁹⁶.

59. Согласно СП2, отказ признать право на самоопределение маори можно рассматривать как лежащую в основе этого причину, по которой возникают нарушения и

других прав человека. Это включает, но не ограничивается правом маори на защиту от расовой дискриминации; право на свободное, предварительное и информированное согласие по вопросам, касающимся напрямую их прав и интересов; право пользоваться плодами своей собственной культуры и принимать участие в культурной жизни; право на охрану законом; право на владение своей собственностью в одиночку или в ассоциации с другими и право не быть произвольно лишенным ее⁹⁷. По мнению организации "ВК", правительство последовательно нарушает права маори на землю и ресурсы⁹⁸.

60. Как свидетельствует организация "ВК", за 30 лет суд Вайтанги зарегистрировал 1 236 исков, 49 из которых были урегулированы правительством, а 35 других урегулированы частично. В 2008 году было урегулировано две претензии на землю, и это стало шагом вперед на пути признания общинного права собственности, хотя в некоторых решениях по урегулированию исков групп маори не отражается первоначальное племенное право собственности. Когда заявители из числа маори вступают в переговоры по поводу урегулирования, от них требуется отказаться от их законного права на охрану судами⁹⁹.

61. В СП2 подчеркивается, что ряд решений об урегулировании на основании Договора Вайтанги, по всей очевидности, являются несправедливыми, поскольку правительство не затрагивает вопрос о самоуправлении или самоопределении маори или вопрос об интересах маори в нефти и газе. Правительство вступает в контакты по урегулированию лишь с "большими естественными группами" и поэтому часто игнорирует особые претензии небольших групп; кроме того, именно оно определяет тот орган, с которым оно вступает в переговоры. Более того, суммы, выделяемые на урегулирование по Договору, являются весьма мизерными, составляя приблизительно 2% от первоначально запрашиваемых сумм. В СП2 высказывается мнение о том, что это особенно несправедливо, если сравнить с ценностью того, что было взято у маори; при этом не следует забывать о том требовании, что все решения об урегулировании должны включать положение, объявляющее, что оно полностью и окончательно погашает претензию¹⁰⁰.

62. В СП2 далее подчеркивается, что сентябрь 2008 года был установлен в качестве окончательного предельного срока для представления всех исторических претензий в суд Вайтанги. Коллективное желание новозеландцев "побыстрее забыть о проблемах маори" крайне отрицательно сказывается на маори, поскольку это подрывает способность Новой Зеландии смотреть в глаза своей истории¹⁰¹.

63. Новозеландская секция организации "Международная амнистия" отметила, что Закон о береговой полосе и морском дне 2004 года аннулировал любое основанное на обычае право маори на береговую полосу и морское дно¹⁰². В СП1 и СП2 указывается,

что это законодательство нарушает Договор Вайтанги и права человека маори, в то время как организация "Каритас" подчеркнула его дискриминационный характер, поскольку отменялись лишь права, основанные на обычае¹⁰³. В СП2 также отмечалось, что правительство конфисковало все имущественные интересы маори в береговой линии и морском дне якобы для того, чтобы сохранить "права" лиц, не являющихся маори, на доступ к пляжам, хотя доступ на деле этим вопросом не затрагивался¹⁰⁴. НЗМА призвала Новую Зеландию последовать рекомендациям Специального докладчика по вопросу прав человека и основных свобод коренных народов относительно отмены Закона и возобновления переговоров с маори по этому вопросу¹⁰⁵.

64. Организация "ВК" отметила, что в отсутствие племенных земель 83% маори переместились в городские центры в поисках работы, подталкиваемые осуществлением правительственной программы по переселению. Урбанизация разорвала общинные узы и сделала маори уязвимыми для дискриминации и бедности, а также связанных с этим проблем уголовного правосудия и здоровья. Правительство обещало решить проблемы маори с учетом интересов и своеобразия новой жизни в городах, но маори не хотят устраиваться на постоянное поселение в городах и обвиняют правительство в том, что оно использует их положение в качестве оправдания для невозвращения их традиционных земель¹⁰⁶.

10. Мигранты, беженцы и искатели убежища

65. НЗКПЧ отметила примечательные события, включая прием и размещение в стране беженцев из стран мира, находящихся в наиболее уязвимом положении, и разработку национальной стратегии расселения и плана действий в области расселения. По другим аспектам политика в области иммиграции стала в меньшей степени согласовываться с соблюдением прав человека. Лица, которым отказывается в праве на проживание, могут в течение длительных периодов времени содержаться под стражей, если они не идут на подписание документов о своем согласии на депортацию¹⁰⁷.

66. Как указывает НЗКПЧ, подготовленный в 2007 году Билль об иммиграции, по всей видимости, станет законом. Несмотря на всеобъемлющий процесс проведения консультаций, этот Билль и сопутствующие ему постановления имеют ряд серьезных недостатков, в том числе специальный механизм адвокатов, который применяется к лицам, которые якобы представляют угрозу для безопасности, отсутствие в Билле четкой презумпции недопущения содержания под стражей детей и молодежи, нежелание рассматривать вопрос о предоставлении права на проживание лицам-инвалидам и их семьям, если считается, что они будут обузой для системы здравоохранения, и запрет для НЗКПЧ заниматься вопросами иммиграции¹⁰⁸. НЗМА добавила, что Билль не

обеспечивает надлежащего баланса между обязательством защищать жителей Новой Зеландии от опасности причинения им ущерба и обязательством обеспечивать положение, при котором просителям убежища и другим охраняемым по международному праву лицам предоставлялась бы возможность быть выслушанными, не становиться объектом произвольного задержания и не быть возвращенным в страну, где их ожидают преследования, пытки или смерть¹⁰⁹. НЗМА далее отметила, что Билль содержит положение о возможности продления задержания без ордера на арест до 96 часов. Вызывают также беспокойство положения, запрещающие судам принимать во внимание продолжительность содержания под стражей лица, удерживаемого на основании какого-либо положения вышеупомянутого Билля, когда принимается решение о возможности их освобождения и освобождения под залог в связи с любым правонарушением по Биллю¹¹⁰.

67. "Каритас" выразила беспокойство в связи с отменой в Законе 2004 года о личности прав на гражданство родившихся в Новой Зеландии детей-нерезидентов, объясняя, что в конечном счете некоторые дети могут стать лицами без гражданства, поскольку страны происхождения родителей не обязаны предоставлять этим детям гражданство и поскольку вовсе не обязательно, что родители регистрируют рождение своего ребенка¹¹¹.

11. Права человека и борьба с терроризмом

68. Согласно НЗКПЧ законодательство о борьбе с терроризмом содержит двусмысленные и плохо составленные положения, допускающие определенную степень наблюдения вплоть до необоснованного нарушения прав на свободу ассоциаций и выражения своего мнения¹¹². В СП1 отмечается, что Закон 2007 года о внесении поправок в Закон о борьбе с терроризмом ослабил гарантии от ненадлежащей квалификации кого-либо в качестве террориста. Он отменил судебный надзор за квалификацией в качестве террориста и породил преступление, заключающееся в совершении "террористического акта", что может привести к нарушениям прав человека¹¹³. Организация "Каритас" с беспокойством отметила исключение возможности для организаций, которые не умышленно финансировали группы, связанные с террористическим насилием, защищаться путем представления свидетельств того, что они намеревались финансировать мероприятия по защите прав человека или воспитательную работу¹¹⁴.

69. Как отмечается в СП1, Закон об иммиграции предусматривает выдачу справок о благонадежности лицам, подозреваемым в террористической деятельности. В законодательстве нет положений, предотвращающих злоупотребления правами

человека, такими, как бессрочное содержание под стражей без предъявления обвинения или длительное одиночное заключение¹¹⁵.

70. В СП2 отмечается, что 15 октября 2007 года в различных районах Новой Зеландии была проведена серия "антитеррористических" рейдов. Хотя эти рейды затрагивали не только маори, маори стали объектами особого обращения. Хотя полицейский комиссар впоследствии высказал сожаление в связи с ущербом, причиненным маори, за этим так и не последовало внятного объяснения, почему эти рейды были проведены угрожающим образом, игнорирующим права человека¹¹⁶.

III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ

71. НЗКПЧ отметила, что можно выделить широкий ряд инициатив и достижений, связанных с правами человека, включая меры по сокращению масштабов бедности, улучшение доступа к первичной медицинской помощи, улучшение ключевых социально-экономических показателей для маори и жителей Тихоокеанских островов, введение пересмотренной национальной учебной программы для начальных и средних школ и введение 20-часового бесплатного курса раннего дошкольного образования для детей трех-четырёх лет, позитивные сдвиги в поощрении и использовании языка маори, инициативы по изучению языков Тихоокеанских островов, инициативы по поддержке в обустройстве новых мигрантов, а также включение Международным агентством помощи и развития Новой Зеландии аспектов прав человека во все свои мероприятия по оказанию помощи развитию, стратегии, программы и организационную практику¹¹⁷.

IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Не имеется.

V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

72. НЗКПЧ рекомендовала, чтобы правительство включило и поощряло применение международных стандартов прав человека во всей своей внешней политике и торговле, а также в проведении своей международной политики помощи развитию¹¹⁸.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council. Two asterisks denote a national human rights institution with “A” status.)

Civil society

AIANZ	Amnesty International Aotearoa New Zealand*, Auckland, New Zealand
CANZ	Caritas Aotearoa New Zealand, Wellington, New Zealand
CS	Cultural Survival* Massachusetts, U.S.A.
IPA	International Presentation Association*,
JS1	NGO Combined Coalitions Submission (Action for Children and Youth Aotearoa; Human Rights Foundation, New Zealand Council of Trade Unions, Peace Movement Aotearoa, Women's International League for Peace and Freedom, Christian World Service, Pax Christi, Indonesia Human Rights Committee; Aotearoa Indigenous Rights Trust, Peace Movement Aotearoa, Foundation for Peace Studies Aotearoa-NZ Inc, INA (Maori, Indigenous & South Pacific) HIV/AIDS Foundation, Maori Party, Network Waitangi Otautahi, Ngati Kuri Trust Board, Ngati Raukawa Trust Board, Pacific Centre for Participatory Democracy, Pax Christi Aotearoa NZ, Quaker Treaty Relationships Group, Tamaki Treaty Workers, Taiwi Solutions, Te Runanga o Nga Kaimahi Maori o Aotearoa, Treaty Tribes Coalition, Wellington Treaty Educators Network, and Women's International League for Peace and Freedom (Aotearoa) supported by Christian World Service and Human Rights Foundation).
JS2	Joint submission by Aotearoa Indigenous Rights Trust; Peace Movement Aotearoa; Foundation for Peace Studies Aotearoa-NZ Inc; INA (Maori, Indigenous & South Pacific) HIV/AIDS Foundation; Maori Party; Network Waitangi Otautahi; Ngati Kuri Trust Board; Ngati Raukawa Trust Board; Pacific Centre for Participatory Democracy; Pax Christi Aotearoa NZ; Quaker Treaty Relationships Group; Tamaki Treaty Workers; Taiwi Solutions; Te Runanga o Nga Kaimahi Maori o Aotearoa; Treaty Tribes Coalition; Wellington Treaty Educators Network; and Women's International League for Peace and Freedom (Aotearoa), which is supported by Christian World Service and Human Rights Foundation
JS3	Women's Group (The New Zealand Council of Trade Unions; The National Council of Women of New Zealand; and The New Zealand Federation of Business and Professional Women).
MHFNZ	Mental Health Foundation of New Zealand
NZEI	NZEI Te Riu Roa, New Zealand
NZWLMi	New Zealand Work and Labour Market Institute, Auckland University of Technology, Auckland, New Zealand
OUTline NZ and GenderBridge	Joint submission, Auckland, New Zealand
SCC	Quakers Friends World Committee for Consultation (QUAKERS)*, Geneva, Switzerland
SST	Shaki Community Council Inc., Auckland New Zealand
	Sensible Sentencing Trust, Auckland, New Zealand

National Human Rights Institution

- NZHRC New Zealand Human Rights Commission,** New Zealand
- 2 AIANZ, p. 3.
- 3 JS1, para. 8.
- 4 NZEI, p. 1.
- 5 AIANZ, p. 3 and JS2, para. 7. See also JS1, paras 33 and 52, and NZEI, p. 1.
- 6 NZEI, p. 1.
- 7 MHFNZ, para.6.
- 8 NZHRC, para. 14 ; MHFNZ, para. 4.
- 9 NZHRC, para. 13.
- 10 NZHRC, para. 12; JS1, para. 10.
- 11 JS1, para. 13.
- 12 NZHRC, para. 16.
- 13 JS2, para. 18.
- 14 JS2, para. 18, JS1, para. 52.
- 15 JS1, paras. 34-35.
- 16 NZHRC, para. 14.
- 17 AIANZ, pp. 4 – 5; JS1, para. 35. See also JS2, para. 22 and NZEI, p. 1.
- 18 NZHRC, para. 16; MHFNZ, para, 7.
- 19 NZHRC, paras. 15 and 17.
- 20 JS2, para. 20. See also CS, p. 2.
- 21 JS2, para. 20.
- 22 JS2, para. 21.
- 23 NZHRC, para. 12.
- 24 JS1, para. 19.
- 25 NZHRC, para. 7.
- 26 JS1, paras.21, 22 and 36.
- 27 NZHRC, para. 8.
- 28 JS3, para. 11.
- 29 JS1, para. 24.
- 30 JS2, para. 45.
- 31 NZHRC, para. 11.
- 32 CS, executive summary and p. 2-3.

- 33 JS1, para. 26.
- 34 AIANZ, p. 5.
- 35 NZEI, p. 1.
- 36 SCCI, p. 1 and 4.
- 37 MHFNZ, para. 12.
- 38 NZHRC, para. 19.
- 39 JS1, para. 26.
- 40 OUTline & GenderBridge, p. 1-2.
- 41 AIANZ, p. 5. See also JS1, para.44, JS3, paras. 22 – 23, NZEI, p. 1, NZHRC, para. 26, and OUTline & GenderBridge, p. 4.
- 42 JS3, para. 23.
- 43 NZHRC, paras. 26-27.
- 44 JS3, para. 22.
- 45 AIANZ, p. 7.
- 46 NZHRC, para. 4.
- 47 AIANZ, p. 7.
- 48 JS1, paras. 2 and 8.
- 49 MHFNZ, para. 18.
- 50 MHFNZ, paras. 20-22.
- 51 CANZ, para. 23.
- 52 CANZ, para. 24.
- 53 NZHRC, paras. 21-22.
- 54 CS, p. 3.
- 55 NZHRC, paras. 21-22.
- 56 AIANZ, pp. 6 – 7.
- 57 JS1, para. 5.
- 58 Quakers, paras. 4-6.
- 59 Quakers, p. 2. See also NZEI, p. 1.
- 60 SST, p. 3.
- 61 AIANZ, p. 5.
- 62 OUTline & GenderBridge, p. 1. See also p. 4.
- 63 NZHRC, para. 23.
- 64 CS, p. 1.

- 65 NZHRC, para. 23.
- 66 JS2, para. 30.
- 67 JS3, para. 15. See also NZHRC, para. 23.
- 68 JS3, para. 9.
- 69 JS3, para. 21.
- 70 CS, p. 4. See also JS2, para. 29.
- 71 MHFNZ, para. 24.
- 72 SCCI, p. 3.
- 73 CANZ, p. 3.
- 74 NZWLMI, pp. 4 – 5 and JS1, para. 6.
- 75 CANZ, para. 20.
- 76 NZHRC, para. 28.
- 77 AIANZ, p. 5
- 78 AIANZ, p. 5.
- 79 IPA, para. 4. See also JS1, para. 30.
- 80 NZHRC, para. 29.
- 81 NZHRC, para. 29.
- 82 NZHRC, para. 30.
- 83 CS, p. 3.
- 84 MHFNZ, para. 26.
- 85 SCCI, p. 4.
- 86 OUTline & GenderBridge, p. 3.
- 87 IPA, para. 7.
- 88 CS, p. 3.
- 89 NZHRC, para. 32.
- 90 NZEI, p. 1.
- 91 JS1, para. 7.
- 92 CS, pp. 3 – 4.
- 93 CS, p. 4.
- 94 CS, pp. 4 – 5.
- 95 SCCI, pp. 2 and 4.
- 96 NZHRC, para. 18.
- 97 JS2, para. 15.

- 98 CS, p. 2.
- 99 CS, p. 2.
- 100 JS2, para. 37.
- 101 JS2, para. 26.
- 102 AIANZ, p. 4.
- 103 CANZ, para. 4, JS1, para. 52, and JS2, para. 31. See also CS, p. 2.
- 104 JS2, p. 5.
- 105 AIANZ, p. 4.
- 106 CS, p. 2.
- 107 NZHRC, para. 35.
- 108 NZHRC, para. 36.
- 109 AIANZ, p. 6. See also CANZ, para. 9.
- 110 AIANZ, p. 6. See also JS1, paras. 36 – 39 and NZHRC, para. 36.
- 111 CANZ, para. 16. See also SCCI, p. 2.
- 112 NZHRC, para. 37.
- 113 JS1, para. 42.
- 114 CANZ, para. 12. See also NZHRC, para. 37.
- 115 JS1, para. 41.
- 116 JS2, paras. 43 – 44.
- 117 NZHRC, para. 4.
- 118 NZHRC, para. 40.
